

*Под редакцией
А. Ю. Виноградова и П. В. Кузенкова*



Серия:
Исследования

Том III

МОСКВА
Университет Дмитрия Пожарского
2014

УНИВЕРСИТЕТ ДМИТРИЯ ПОЖАРСКОГО

А. Ю. ВИНОГРАДОВ

**«ДЕЯНИЯ АНДРЕЯ И МАТФИЯ
В ГОРОДЕ ЛЮДОЕДОВ»:**

**Опыт прочтения
одного апокрифа**



МОСКВА
Университет Дмитрия Пожарского
2014

Подготовлено к печати и издано по решению
Ученого совета Университета Дмитрия Пожарского

Рецензенты:

к.бог. прот. М. Желтов

к.ф.н. М. Г. Селезнев

Виноградов А. Ю.

В 49 «Деяния Андрея и Матфия в городе людоедов»: опыт прочтения одного апокрифа. / Под редакцией А.Ю. Виноградова, В.П. Кузенкова. — М.: Русский Фонд Содействия Образованию и Науке, 2014. — 208 с. — (Византия и ее окружение. Исследования, т. III).

ISBN 978-5-91244-085-4

Книга А.Ю. Виноградова, доцента Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» посвящена одному из самых популярных и одновременно малоизученных памятников раннехристианской апокрифической литературы — «Деяниям Андрея и Матфия в городе людоедов». Анализируя различные аспекты текста, автор шаг за шагом пытается проникнуть в смысл актов и цель их создания. Предлагаемый им ответ необычен, но заставляет взглянуть на апокриф в новом свете. Для всех интересующихся древней литературой и историей христианства.

ISBN 978-5-91244-085-4

© Виноградов А.Ю., текст, 2013

© Григоренко М.В., оформление, 2014

© Русский Фонд Содействия Образованию и Науке, 2014

ΟΓΛΑΒΛΕΝΙΕ

От автора	9
Πράξις τοῦ ἁγίου ἀποστόλου Ἀνδρέου καὶ Ματθεῖα εἰς τὴν πόλιν τῶν ἀνθρωποφάγων.....	11
Деяние святого апостола Андрея и Матфия в городе людоедов	27
Глава 1. Narrative technics	49
Α. Повествование	50
Β. Повтор и параллелизм	117
α. Повтор	117
α) Описание действия в прямой речи и в реализации	117
β) Повторение реплик.....	118
γ) Повторение описания действия	119
β. Параллелизм	120
α) Последовательный параллелизм	120
β) Удаленный параллелизм	121
γ) Симметричный параллелизм	123
Глава 2. Композиция	125
Α. Структура текста	125
Β. Структура пространства.....	127
С. Структура времени.....	129
Глава 3. Источники и отсылки	131
Α. Источники вдохновения	131
Β. Анализ отсылок	134
Глава 4. Идеи.....	135
Α. Богословие композиции	135
α. Иконоμία	136

СОКРАЩЕНИЯ

- AA* — Acta Andreae (CANT 225)
AAB — Acta Andreae et Bartholomaei (CANT 238)
AAMt — Acta Andreae et Matthiae (CANT 236)
AAMt1 — Acta Andreae et Matthiae, recensio prior (BHG 109)
AAMt2 — Acta Andreae et Matthiae, recensio altera (изд.: Vinogradov A.
Die zweite Rezension der Actorum Andreae et Matthiae
apud anthropophagos [BHG 110b] // Христианский
восток, 3 (IX). С. 11—105)
AAMt3 — Acta Andreae et Matthiae, recensio tertia (BHG 110a)
AAMt4 — Acta Andreae et Matthiae, recensio quarta (e cod. Athen. 2108)
AAMt5 — Acta Andreae et Matthiae, recensio quinta (e cod. Marc. V38)
AAMt6 — Acta Andreae et Matthiae, recensio sexta (e cod. Mosq. RGB gr. 130)
AJ — Acta Johannis (CANT 215)
AP — Acta Petri (CANT 190)
APA — Acta Petri et Andreae (CANT 237)
APh — Acta Philippi (CANT 250)
ApJ — Apocalypsis Johannis apocrypha (CANT 331)
ATh — Acta Thomae (CANT 245)
BHG — Bibliotheca hagiographica graeca / Ed. F. Halkin. 3me ed. Bruxelles, 1957; Novum auctarium Bibliothecae hagiographicae graecae / Ed. F. Halkin. Bruxelles, 1984.
CANT — Clavis apocryphorum Novi Testamenti / Ed. M. Geerard (Corpus Christianorum). Turnhout, 1996.

Epiphanius — Vita Andreae a. Epiphanio Monacho (BHG 94d, 95b, 95d, 102; изд.: Греческие предания о св. апостоле Андрее. Том 1. Жития / Издание подг. А.Ю. Виноградовым // (Библиотека «Христианского Востока», 3). СПб., 2005. С. 197—264.

EvP - Evangelium Petri (CANT 13)

Gregorius — Liber de miraculis a. Gregorio Turonensi (BHL 430)

MMc — Martyrium Marci (CANT 287)

MMt — Martyrium Mathaei (CANT 267)

Vita apocrypha — Vita Andreae apocrypha anonyms (BHG 99b; изд.: Греческие предания о св. апостоле Андрее. Том 1. Жития / Издание подг. А.Ю. Виноградовым // Библиотека «Христианского Востока», 3. СПб., 2005. С. 330—345).

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Acta apostolorum apocrypha / Ed. C. Tischendorf. Leipzig, 1851. P. 132—166; см. дополнения в: Apocalypses apocryphae / Ed. C. Tischendorf. Leipzig, 1866. P. 139—141.
- Actes d'André et Matthias / traduit, présenté et annoté par J.-M. Prieur // Écrits apocryphes chrétiens, vol. II / Ed. par P. Geoltrain et J.-D. Kaestli (Bibliothèque de la Pléiade, 516). Paris, 2005. P. 485—522.
- The Acts of Andrew in the Country of the Cannibals / Transl. by R. Boenig (Garland Library of Medieval Literature, 70). New York, L., 1991.
- Andreas and the Fates of the apostles / Ed. by K. Brooks. Oxford, 1961.
- Apocryphal Acts of the Apostles / Ed. W. Wright, vol. I. London, 1871.
- Blatt F. Die lateinische Bearbeitungen der Acta Andreae et Matthiae apud anthropophagos. Giessen, 1930.
- Blumenthal M. Formen und Motive in den apokryphen Apostelgeschichten (Texte und Untersuchungen, 48, 1). Leipzig, 1933.
- The Contendings of the Apostles / Ed. by E.A.W. Budge, vol. 1—2. London, 1899—1901.
- Č'rak'ean K'. Ankanon girk' arakelakank', vol. 3. Venetiis, 1904. P. 124—145.
- Debrunner A. Nachklassisches Griechisch (Kleine Texte für Vorlesungen und Übungen 165). Berlin, 1933.
- Dobschütz E. von. Der Roman in der altchristlichen Literatur // Deutsche Rundschau 111 (1902). P. 86—106.
- Dvornik F. The idea of apostolity in Byzantium and the legend of the apostle Andrew, Cambridge (Mass.), 1958.
- Flamion J. Les actes apocryphes de l'apôtre André. Louvain, 1911.
- Foster P. Polymorphic Christology: its Origins and Development in Early Christianity // JThS 58, 1 (2007). P. 66—99.
- Grimm J. Andreas und Helene. Cassel, 1840.
- Gutschmid A. von. Die Königsnamen in den apokryphen Apostelgeschichten // Rheinisches Museum für klassische Philologie, N.F., 19 (1864). P. 161—183, 380—401 (перп. в: Idem. Kleine Schriften / Ed. F. Rühl, vol. 2, Leipzig, 1890. P. 332—394).
- Haase F. Apostel und Evangelisten in den orientalischen Überlieferungen (Neutestamentliche Abhandlungen, IX, 1—3). Münster i. W., 1922.

- Hillhorst A. Lalleman P.J. The Acts of Andrew and Matthias: Is it part of the original Acts of Andrew? // *The Apocryphal Acts of Andrew* / Ed. J.N. Bremmer. Leuven, 2000. P. 1–14.
- Holthausen F. Eine neue lateinische Fassung der Andreaslegende // *Anglia* 62 (1938). P. 190–192.
- Junod E. Origène, Eusèbe et la tradition sur la répartition des champs de mission des apôtres // *Les Actes apocryphes des apôtres. Christianisme et monde païen*. Genève, 1984. P. 233–248.
- Idem. Polymorphie du Dieu sauveur // *Gnosticisme et monde hellénistique*. Louvain-la-Neuve, 1982. P. 38–46.
- Kurcik'ze C. K'art'uli versiebi apokrip'evisa moc'ik'ult'a šesaheb. Tiflis, 1959. P. 21–42.
- Lanzelotta L.R. Cannibals, Myrmidonians, Sinopeans or Jews? The Five Versions of The Acts of Andrew and Matthias and Their Source(s) // *Wonders Never Cease. The Purpose of Narrating Miracle Stories in the New Testament and its Religious Environment* / Ed. M. Labahn, P. Lietaert, J. Bert (Library of New Testament Studies, 288). London, New York, 2006. P. 221–243.
- Leloir L. *Écrits apocryphes sur les apôtres* (CCSA, 3). Turnhout, 1986.
- Lemm O. von. Koptische apokryphe Apostelakten, vol. 1 (*Mélanges Asiatiques* 10.1). St. Petersburg, 1890. P. 148–166.
- Lipsius R.A. *Die apokryphen Apostelgeschichten und Apostellegenden*, vol. I. Braunschweig, 1883.
- Lucchesi E. Prieur J.-M. Fragments coptes des Actes d'André et Matthias et d'André et Barthélemy // *AnBoll* 96 (1978). P. 339–350.
- Ljungvik H. *Studien zur Sprache der apokryphen Apostelgeschichten*. Uppsala, 1926.
- MacDonald D.R. *The Acts of Andrew and the Acts of Andrew and Matthias in the City of the Cannibals* (Texts and Translations, 33). Atlanta, 1990.
- Idem, *Christianizing Homer: the Odyssey, Plato, and the Acts of Andrew*. Oxford, 1994.
- Idem, *Intertextuality in Simon's 'redemption' of Helen the whore: Homer, heresiologists, and the Acts of Andrew* // *SBL Seminar Papers*, 1990. P. 136–143.
- Nagy A. Eucharestie hérétiques entre végétarisme et cannibalisme: un topos classique dans la littérature chrétienne antique // *Cristianesimi nell' antichità* / Ed. A. D'Anna, C. Zamagni (*Spudasmata*; 117). Hildesheim, 2007. P. 17–38.
- Eadem. *Qui a peur d'un cannibale*. Genève, 2009.
- Novaković S. Apokrifi jednoga srpskog ćirilovskog zbornika XIV v. // *Starine. Jugoslavenska Akademija znanosti i umjetnosti* 8 (1876). P. 55–69.
- Peterson E. ΕΙΣ ΘΕΟΣ. Epigraphische, formgeschichtliche und religionsgeschichtliche Untersuchungen. Göttingen, 1926.
- Peterson P.M. *Andrew, brother of Simon Petrus. His history and his legends*. Leiden, 1958.
- Reinach S. Les apôtres chez les antropophages // *Revue de l'histoire et de littérature religieuse*, 9 (1904). P. 305–320.

- Santos Otero A. de. *Jungere Apostelakten* // *Neutestamentliche Apokryphen*, 5. Aufl., vol. II / Ed. W. Schneemelcher. Tübingen, 1989. P. 93–108.
- Schulthess F.). *Christlich-palästinische Fragmente aus der Omajjaden-Moschee zu Damaskus* // *AGWG*, N.F. VIII, 3 (1905).
- Smith Lewis A.) *Acta mythologica apostolorum* (Horae Semiticae, 3–4). London, 1904.
- Söder R. *Die apokryphen Apostelgeschichten und die romanhafte Literatur der Antike* (Würzburger Studien zur Altertumswissenschaft, 3). Stuttgart, 1932.
- Splitter J.E. *Animals in the apocryphal acts of the apostles*. Tübingen, 2008.
- Thilo J.C. *Acta S.S. apostolorum Andreae et Matthiae graece ex codd. Parisiensibus nunc primum edita* // *Programma academica Halensis*. Hallis, 1846. P. 1–30.
- Van Esbroeck M. *Les Actes d'André d'après la tradition attribuée à Éphreme* // *Христианский Восток* 3 (2001). P. 135–151 (предварительно опублик. в: *OCA* 156. P. 85–105; *Hugoye* 2, 1 (1999)).
- Idem. *Alexandre a Amasée: un épisode peu remarqué* // *Le Muséon* 114 (2001). P. 141–151.
- Vinogradov A. *Des apôtres chez les anthropophages : les Actes d'André et de Matthias* // *Religions et Histoire* n° 27 (2009). P. 34–35.
- Idem. *Le début authentique du 'Martyre de Matthieu'? : remarques sur le codex Froehner et les 'Actes d'André et de Matthias'* // *Apocrypha*, 19 (2008). P. 202–216.
- Idem. *Die zweite Rezension der Actorum Andreae et Matthiae apud anthropophagos [BHG 110b]* // *Христианский восток*, 3 (2001). P. 11–105.
- Брагинская Н.В. *Влажное слово*. Москва, 2004.
- Васильевский В.Г. *Хождение апостола Андрея в стране мирмидонян* // *Журнал Министерства народного просвещения*, 189, 2 (1877). С. 41–82, 157–185.
- Виноградов А.Ю. и др. *Андрей Первозванный* // *Православная энциклопедия*, Т. 2. М., 2001. С. 370–376, 405–408.
- Он же. *Деяния Андрея и Матфия»: композиция текста и богословие апокрифа* in *Богословские труды*, 42. М., 2009. С. 199–234.
- Он же. *Деяния апостола Андрея*. М., 2004.
- Вялова С.О. *Глаголическая версия одного из апокрифов об апостоле Андрее* // *Христианский Восток* 3 (2001). С. 152–171.
- Греческие предания о св. апостоле Андрее*. Том 1. *Жития* / Ред. А. Ю. Виноградов (Библиотека Христианского Востока», 3). Спб, 2005.
- Лавров П.А. *Деяние св. апостол Андрея и Матфея* // *Сборник отделения русского языка и словесности Императорской Академии Наук* 67.3 (1899). С. 40–51.
- Петровский С.В. *Апокрифические сказания об апостольской проповеди по черноморскому побережью* // *Записки Одесского общества Истории и Древностей* 21 (1898). С. 1–184.
- Сперанский М.Н. *Апокрифические деяния апостола Андрея а славянорусских списках* // *Древности. Труды Московского Императорского археологического общества* 15.2 (1894). С. 35–75.

Научное издание

ВИЗАНТИЯ И ЕЕ ОКРУЖЕНИЕ

А. Ю. Виноградов

**«ДЕЯНИЯ АНДРЕЯ И МАТФИЯ
В ГОРОДЕ ЛЮДОЕДОВ»:**

**ОПЫТ ПРОЧТЕНИЯ
ОДНОГО АПОКРИФА**

Редактор

А. В. Усачева

Дизайн макета

М. В. Григоренко

Верстка

А. А. Васильевой

Дизайн обложки

Е. А. Горева

Подписано в печать 28.11.2014. формат 70×100¹/₁₆.
Бумага офсетная. Гарнитура Minion. Печать офсетная.
Тираж 1000 экз. Первый завод 500 экз. Заказ №.

Русский Фонд Содействия Образованию и Науке.
119435, Москва, Малая Пироговская, 13.
www.s-and-e.ru

Типография «Наука»
121099, Москва, Шубинский пер., д. 6